

Navodila za uporabo

Zaslon UHD LCD Za poslovno uporabo

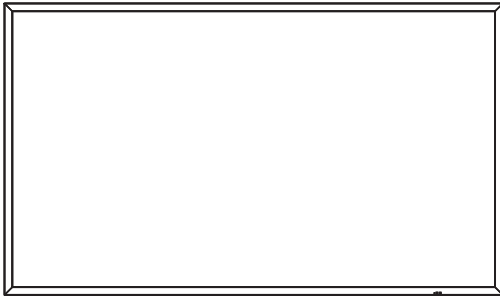
Slovenščina

Št. modela **TH-84LQ70W** 84-palčni model

TH-98LQ70W 98-palčni model

TH-84LQ70LW 84-palčni model

TH-98LQ70LW 98-palčni model



Za bolj podrobna navodila glejte navodila za uporabo na zgoščenki CD-ROM.

Kazalo

Pomembno varnostno obvestilo	2
Varnostni ukrepi	3
Previdnostni ukrepi za uporabo	5
Dodatki	7
Priključki	10
Identifikacija krmiljenja	12
Osnovni nadzor	14
Tehnični podatki	16
Licenca za programsko opremo	18

- Seznanite se s temi navodili pred uporabo enote in jih shranite za kasnejšo uporabo.
- Ilustracije in zasloni v teh navodilih za uporabo so slike za ponazoritev in se lahko razlikujejo od dejanskih.
- Ilustracije z opisom, v teh navodilih za uporabo, v glavnem temeljijo na 84-palčnem modelu.

4K
PROFESSIONAL

*Dejanska ločljivost: 3840 × 2160p

HDMI

Opomba:

Pojavi se lahko odtis slike. Če dlje časa na zaslonu prikažete mirujočo sliko, lahko slika ostane na ekranu. Vendar pa bo izginila, ko se nekaj časa prikazuje slika v gibanju.

Informacije o blagovnih znamkah

- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, Windows®7, Windows®8 in Internet Explorer® so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke družbe Microsoft Corporation v Združenih državah in/ali drugih državah.
- Macintosh, Mac, Mac OS, OS X in Safari so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v Združenih državah in drugih državah.
- PJLink je registrirana ali čakajoča blagovna znamka na Japonskem, Združenih državah in drugih državah in regijah.
- DisplayPort je blagovna znamka v lasti združenja Video Electronics Standards Association v združenih državah in drugih državah.
- JavaScript je registrirana blagovna znamka ali blagovna znamka družbe Oracle Corporation in njenih povezanih podjetjih v Združenih državah in/ali drugih državah.
- HDMI, logotip HDMI in High-Definition Multimedia Interface so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke združenja HDMI Licensing LLC v Združenih državah in drugih državah.
- RoomView, Crestron RoomView in Fusion RV so registrirane blagovne znamke družbe Crestron Electronics, Inc.

Crestron Connected je blagovna znamka družbe Crestron Electronics, Inc.

Če podjetje ali blagovne znamke izdelka niso izrecno navedene, so te blagovne znamke v celoti spoštovane.

Pomembno varnostno obvestilo

OPOZORILO

- 1) Za preprečitev škode, ki lahko povzroči nevarnost požara ali udara, ne izpostavljajte naprave kapljanju ali brizganju.
Na enoto ne postavljajte posod z vodo (vaze za rože, skodelice, kozmetiko itd.). (vključno na police nad napravo itd.)
Na ali nad enoto ne postavljajte virov odprtih plamen, kot so prižgane sveče.
- 2) Da preprečite električni udar, ne odstranite pokrova. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik sam. Servisiranje prepustite usposobljenemu servisnemu osebju.
- 3) Ne odstranite ozemljitvenega vtiča z el. vtičača. Ta naprava je opremljena z ozemljitvenim tipom el. vtičača s tremi vtiči. Ta vtičač lahko vstavite samo v ozemljitveni tip el. vtičnice. To je varnostna funkcija. Če ne morete vstaviti vtičača v vtičnico, se obrnite na električarja.
Ne izničite namena ozemljitvenega vtičača.
- 4) Da preprečite električni udar, poskrbite da je ozemljitveni vtič na vtičaču el. kabla varno priključen.

PREVIDNO

Ta naprava je namenjena uporabi v okoljih, ki so relativno brez elektromagnetnih polj.

Uporaba naprave v bližini virov močnih elektromagnetnih polj, oziroma kjer električni hrup prekriva vhodne signale, lahko povzroči migetanje slike in zvoka ali povzroči pojavljanje motnje, kot je šum.

Da se prepreči možnost poškodbe te naprave, jo hraniti stran od virov močnih elektromagnetnih polj.

Varnostni ukrepi

OPOZORILO

■ Nastavitev

Ta LCD zaslon je namenjen za uporabo samo z naslednjimi opcijskimi dodatki.

Uporaba katerih koli drugih opcijskih dodatkov lahko povzroči nestabilnost in s tem posledično možnost telesne poškodbe.

(Vse naslednje dodatke proizvaja podjetje Panasonic Corporation.)

- Podstavek*
 - TY-ST85P12 (84-palčni model)
 - TY-ST103PF9 (98-palčni model)
- Mobilno stojalo za ekran
 - TY-ST85PB1 (84-palčni model)
- Konzola za namestitvev na steno (navpična)*
 - TY-WK85PV12 (84-palčni model)
 - TY-WK103PV9 (98-palčni model)
- Konzola za namestitvev na steno*
 - TY-CE85PS12 (84-palčni model)
 - TY-CE103PS10 (98-palčni model)
- Plošča terminala 3G-SDI z zvokom
 - TY-TBN03G
- Digitalna vmesniška enota
 - ET-YFB100G

*: Premer vijakov za pritrditev teh pritrditvenih konzol je M16.

Ko uporabljate možnost Plošča terminala 3G-SDI z zvokom (TY-TBN03G), preberite priložen priročnik in upoštevajte navodilo.

Nismo odgovorni za kakršno koli poškodbo izdelka itd., ki je posledica uporabe podstavke, konzole za pritrditev na steno ali strop drugih podjetij oziroma za napake okolja namestitve podstavka, konzole za pritrditev na steno ali strop, tudi v času garancijskega obdobja.

Nastavitev mora vedno opraviti usposobljen tehnik.

Opzione pritrditvene konzole in podstavi se lahko uporabljajo tako za LCD kot plazma ekrane.

Pri uporabi s to enoto, obiščite spodnje spletno mesto in si oglejte navodila za pritrditev konzol in podstavkov, ki jih morate uporabiti z LCD ekranom, ter jih nato namestiti.

<http://panasonic.net/prodisplays/download/options02.html>

Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušite, če jih pogoltnete po nesreči. Majhne dele hranite proč od majhnih otrok. Zavrzite nepotrebne majhne dele in druge predmete, vključno z embalažo in plastičnimi vrečkami/listi, da preprečite majhnim otrokom igranje z njimi, saj lahko to vodi do nevarnosti zadušitve.

Ekran ne postavljajte na površine pod naklonom ali nestabilne površine in poskrbite, da ekran ne vidi čez rob podstavka.

- Ekran lahko pade ali se prevrne.

Enoto namestite v prostor z minimalnimi vibracijami in ki lahko podpira težo enote.

- Padec ali padanje enote lahko povzroči telesno poškodbo ali okvaro.

Na vrh ekrana ne postavljajte predmetov.

- Če v notranjost ekrana prodrejo tujki ali voda, lahko pride do kratkega stika in posledično do požara ali električnega udara. Če v ekran prodre kakršni koli tujek, se obrnite na vašega lokalnega prodajalca Panasonic.

Prevažajte samo v pokončnem položaju!

- Prevoz enote z obrnjenim ekranom navzgor ali navzdol lahko poškoduje notranje vezje.

Prezračevanje ne sme biti ovirano s prekrivanjem odprtih za prezračevanje s predmeti kot so časopisi, prti in zavese.

Za zadovoljivo prezračevanje glejte 5.

Pri namestitvi ekrana v navpični smeri;

Če želite ekran namestiti navpično, mora biti indikator vklopa/izklopa biti na dnu. Nastaja toplota, ki lahko povzroči požar ali poškoduje ekran.

- Nastavite možnost [Display orientation] (smer ekrana) v meniju [Setup] (nastavitev) na vrednost [Portrait] (pokončno).

Previdnostni ukrepi pri nameščanju na steno, strop ali podstavek

- Namestitvev na steno, strop ali podstavek mora opraviti strokovnjak za nameščanje. Nepravilna namestitvev ekrana lahko vodi do nesreče in povzroči smrt ali resno telesno poškodbo. Uporabite opcijski podstavek ali konzolo na namestitvev na steno.
- Če ekran želite odstraniti s stene, stropa ali podstavka, vprašajte strokovnjaka za pomoč pri čim prejšnji odstranitvi zaslona.
- Pri namestitvi zaslona na steno, preprečite stik pritrditvenih vijakov in napajalnega kabla s kovinskimi predmeti v zidu. V primeru stika s kovinskimi predmeti v zidu lahko pride do električnega udara.

Ne namestite izdelka na kraj, kjer je izdelek izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

- Če je zaslon izpostavljen neposredni sončni svetlobi, lahko to škoduje ekranu s tekočimi kristali.

■ Pri uporabi LCS ekrana

Ekran je oblikovan za delovanje na 220 - 240 V AC, 50/60 Hz.

Ne prekrivajte prezračevalnih odprtih.

- S tem lahko povzročite pregrevanje ekrana, ki lahko privede do požara ali poškodbe ekrana.

V ekran ne vstavljajte tujih predmetov.

- Ne vstavljajte kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezračevalne odprtine ali jih spuščajte na ekran, saj lahko s tem povzročite požar ali električni udar.

Ne odstranite pokrov ali ga na kakršen koli način modificirajte.

- Visoke napetosti lahko povzročijo izredne električne udare znotraj ekrana. V primeru pregleda, prilagoditve ali popravila, se obrnite na vašega lokalnega prodajalca Panasonic.

Zagotovite, da je el. vtičač enostavno dostopen.

El. vtičač priključite na el. vtičnico s zaščitnim priključkom za ozemljitev.

Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen tej enoti.

- V nasprotnem primeru lahko povzročite kratek stik, segrevanje itd., ki lahko posledično vodi do električnega udara ali požara.

Priloženega napajalnega kabla ne uporabljajte z drugimi napravami.

- S tem lahko povzročite električni udar ali požar.

Varno vstavite el. vtičač do konca.

- Če vtičač ni vstavljen v celoti, lahko pride do segrevanja, ki lahko povzroči požar. Če je vtičač poškodovan ali stenska vtičnica ni čvrsto pritrjena, ju ne uporabljajte.

Ne prijemajte vtičač napajalnega kabla z mokrimi rokami.

- S tem lahko povzročite električne udare.

Poskrbite, da ne poškodujete napajalnega kabla. Pri odklapanju napajalnega kabla, povlecite za vtičač in ne za kabel.

- Ne poškodujte kabel, ne modificirajte ga, nanj ne postavljajte težkih predmetov, ga segrevajte in ne nastavljajte ga v bližino vročih predmetov in kabla ne zvijajte, upogibajte ali vlecite. S tem lahko povzročite požar ali električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, ga odnesite na popravilo do lokalnega prodajalca Panasonic.

Ne odstranite pokrovov in NIKOLI ne modificirajte ekrana sami

- Ne odstranite zadnjega pokrova, saj z odstranitvijo razkrijete dele pod napetostjo. V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. (Komponente pod visoko napetostjo lahko povzročijo resen električni udar.)
- Vaš lokalni prodajalec Panasonic mora pregledati, prilagoditi ali popraviti ekran.

Priložene baterije AAA/R03/UM4 držite proč od otrok. Če jih pomotoma pogoltnete, so lahko škodljive za telo.

- Če sumite, da je otrok pogoltnil baterijo, se nemudoma obrnite na zdravnika.

Če ekrana ne boste uporabljali dlje časa, odklopite vtičač električnega kabla s stenske vtičnice.

Pojavi se lahko šum v sliki, če povežete / odklopite priključene kable vhodnih priključkov, ki jih trenutno ne uporabljate, oziroma če izklopite ali vklopite video opremo. To ni okvara.

Da preprečite širjenje požara, izdelku ne približujte sveče ali druge vire odprtega vremena.



PREVIDNO

V primeru težav ali okvare nemudoma prenehajte z uporabo.

■ **V primeru težave odklopite električni vtičač.**

- Iz enote prihaja dim ali neobičajen vonj.
- Občasno ni slike ali zvoka.
- V notranjost enote je ušla tekočina, kot je voda, ali tujski.
- Enota ima deformirane ali zlomljene dele.

Če nadaljujete z uporabo enote v tem stanju, lahko s tem povzročite požar ali električni udar.

- Nemudoma odklopite el. napajanje, odklopite vtičač napajalnega kabla s stenske vtičnice in se obrnite na prodajalca za popravila.
- Da povsem odklopite napajanje tega ekrana, morate odklopiti vtičač električnega kabla s stenske vtičnice.
- Nikoli ne popravljate enote sami, saj je lahko to nevarno.
- Če želite v trenutku odklopiti vtičač električnega kabla, uporabite stensko vtičnico, ki je na dosegu roke.

■ **Pri uporabi LCS ekrana**

Ne približujte rok, obraza ali predmetov v bližino prezračevalnih odprtin ekrana.

- Iz prezračevalnih odprtin na vrhu ekrana uhaja segret in vroč zrak. Vhodu ne približujte rok, obraza ali predmetov, ki niso odporni na toploto, saj lahko s tem povzročite opekline ali deformacije.

Za prenašanje, premikanje ali razpakiranje enote uporabite priložen vijak z obročem, hkrati pa to izvršite z ustrežno opremo za obežanje in orodji.

- Uporaba samo človeške moči lahko povzroči telesno poškodbo zaradi padca ali padca enote.

Preden premikate ekran odklopite vse kable.

- Če ekran premaknete, ko so nekateri kabli še priključeni, se lahko kabli poškodujejo in s tem povzročijo požar ali električni udar.

Pred čiščenjem odklopite vtičač el. napajanja s stenske vtičnice kot varnostni ukrep.

- V nasprotnem primeru lahko povzročite električne udare.

Napajalni kabel čistite redno, da ta ne postane preveč prašen.

- Če se na vtičaču napajalnega kabla nabere prah, lahko posledično vlaga poškoduje izolacijo in s tem povzroči požar. Izvlecite vtičač napajalnega kabla iz stenske vtičnice in obrišite električni kabel s suho krpo.

Ne stopite na ali visite z ekrana ali podstavka.

- Lahko se prevrnete ali zlomita in povzročita telesno poškodbo. Še posebej bodite pozorni na otroke.

Pri vstavljanju baterije ne spreminjajte polarnosti (+ in -).

- Slabo ravnanje z baterijo lahko povzroči eksplozijo ali uhajanja iz nje, ter posledično požar, telesno poškodbo ali poškodbo okoliške lastnine.

- Pravilno vstavite baterijo v skladu z navodili. (glejte stran 8)

Odstranite baterijo iz oddajnika daljinskega upravljalnika, če tega ne boste uporabljali dlje časa.

- Baterija lahko uhaja, se segreje, vžge ali počí, kar posledično povzroči požar ali poškoduje okoliško lastnino.

Ne zažigajte ali lomite baterij.

- Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni toploti, kot sta sončna svetloba, ogenj ali podobno.

Previdnostni ukrepi za uporabo

Previdnostni nasveti za namestitev

Ekрана ne uporabljajte na prostem.

- Ekran je oblikovan za notranjo uporabo.

Okoljska temperatura za uporabo te enote

- Pri uporabi enote pod 1 400 m (4 593 čevljev) nadmorske višine: Od 0 °C do 40 °C (od 32 °F do 104 °F)
- Okoljska temperatura za uporabo te enote pri visoki višini (1 400 m (4 593 čevljev) in višje in pod 2 400 m (7 874 čevljev) nadmorske višine): Od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

Pri uporabi enote pri 1 400 m (4 593 čevljev) in višje in pod 2 400 m (7 874 čevljev) nadmorske višine mora biti možnost [High altitude mode] (način visoke višine) nastavljena na vrednost [On] (vklopljeno).

- Če tega ne upoštevate, lahko skrajšate življenjsko dobo notranjih delov in povzročite okvare.

Ne nameščajte enote pri 2 400 m (7 874 čevljev) nadmorske višine ali višje.

- Če tega ne upoštevate, lahko skrajšate življenjsko dobo notranjih delov in povzročite okvare.

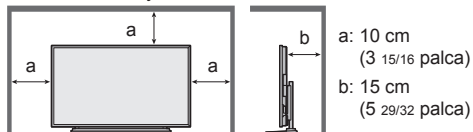
O prostoru med nameščanjem

84-palčni model

Pri uporabi podstavka (opcijski dodatek) pustite vsaj 10 cm (3 15/16 palcev) ali več prostora na vrhu, levi in desno, ter 15 cm (5 29/32 palcev) ali več na zadnji strani, prav tako pa mora biti prostor med dnom ekrana in tlemi.

Če želite uporabiti drugo namestitveno metodo, upoštevajte navodila zanjo. (Če navodila ne navajajo točno določenih namestitvenih mer, pustite vsaj 10 cm (3 15/16 palca) ali več prostora na vrhu, dnu, levo in desno, ter 15 cm (5 29/32 palcev) ali več na zadnji strani.)

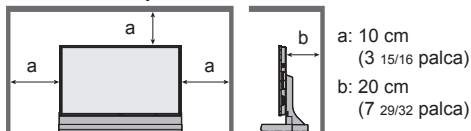
Minimalna razdalja:



Pri uporabi podstavka (opcijski dodatek) pustite vsaj 10 cm (3 ¹⁵/₁₆ palcev) ali več prostora na vrhu, levi in desno, ter 20 cm (7 ²⁹/₃₂ palcev) ali več na zadnji strani, prav tako pa mora biti prostor med dnom ekrana in tlemi.

Če želite uporabiti drugo namestitveno metodo, upoštevajte navodila zanjo. (Če navodila ne navajajo točno določenih namestitvenih mer, pustite vsaj 10 cm (3 ¹⁵/₁₆ palca) ali več prostora na vrhu, dnu, levo in desno, ter 20 cm (7 ²⁹/₃₂ palcev) ali več na zadnji strani.)

Minimalna razdalja:



Čiščenje in vzdrževanje

Sprednji del ekrana je posebej obdelana. Nežno obrišite površino ekrana z uporabo čiste krpe ali mehke krpe brez kosmov.

- Če je površina zelo umazana, jo obrišite z mehko krpo brez kosmov, ki ste jo prej pomočili v čisto vodo ali vodo, v kateri je bil 100-krat razredčen naravni detergent, ter nato enakomerno obrišite in posušite površino s suho krpo enakega tipa.
- Ne popraskajte ali se dotikajte površine ekrana z nohti ali drugimi trdimi predmeti, saj lahko s tem poškodujete površino. Poleg tega se izogibajte stiku s hlapljivimi snovmi, kot so spreji proti žuželkam, topila in razredčila, saj lahko v nasprotnem primeru negativno vplivata na kakovost površine.

Če se ohišje umaže, ga obrišite z mehko, suho krpo.

- Če je ohišje zelo umazano, namočite krpo v vodo, kateri ste dodali majhno količino nevtralnega detergenta, in nato ožmite krpo. S krpo obrišite ohišje in ga nato posušite s suho krpo.
- Ne dovolite, da kakršen koli detergent pride v neposredni stik s površino ekrana. Če v notranjost enote prodrejo kapljice vode, lahko pride do težav z delovanjem.
- Izogibajte se stiku s hlapljivimi snovmi, kot so spreji proti žuželkam, topila in razredčila, saj lahko v nasprotnem primeru negativno vplivata na kakovost površine ohišja oziroma zaščitni sloj lahko prične odstopati. Poleg tega ne puščajte predmetov, ki so iz gume ali PVC-ja, na enoti za dlje časa.

Uporaba krpe s kemičnim čistilom

- Ne uporabljajte krpe s kemičnim čistilom na površini ekrana.
- Upoštevajte navodila za krpo s kemičnim čistilom, če jo želite uporabiti na ohišju.

Ožičen LAN

Pri postavitvi ekrana v prostoru, kjer se večkrat pojavi statična elektrika, pred uporabo poskrbite za zadovoljive antistatične ukrepe.

- Pri uporabi ekrana v prostoru, kjer se večkrat pojavi statična elektrika, kot na primer preproga, pride do številčnejšega izpada komunikacije prek DIGITAL LINK in ožičenega LAN-a. V tem primeru odstranite statično elektriko in vir šuma, ki lahko povzroča težave, z uporabo antistatične preproge in ponovno povežite DIGITAL LINK in ožičen LAN.
- V redkih primerih je povezava LAN prekinjena zaradi statične elektrike ali šuma. V tem primeru izklopite ekran in priključene naprave in jih nato ponovno vklopite. Vzpostavite povezavo z DIGITAL LINK in LAN.

Ekran morda ne bo deloval pravilno zaradi močnih radijskih valov, ki jih oddajajo postaje ali radio.

- Če se v bližini mesta namestitve nahaja objekt ali oprema, ki oddaja močne radijske valove, namestite ekran na mesto, ki je dovolj stran od vira radijskih valov. Oziroma, zavijte kabel LAN, ki je priključen na priključek DIGITAL LINK, z uporabo kosa kovinske folije ali kovinske cevi, ki je ozemljena na obeh koncih.

Odlaganje v smeti

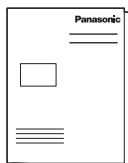
Pri odlaganju izdelka v smeti, se obrnite na lokalno oblast ali prodajalca za pravilne metode odlaganja.

Dodatki

Priloženi dodatki

Preveriti, da ste prejeli prikazane dodatke in predmete

**Navodila za uporabo
(knjižica)**



**Navodila za uporabo
(CD-ROM)**

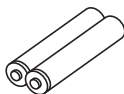


**Oddajnik daljinskega
upravljalnika**

- N2QAYA000093

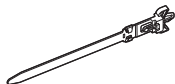


**Baterije za oddajnik
daljinskega upravljalnika**
(Tip AAA/R03/UM4 × 2)

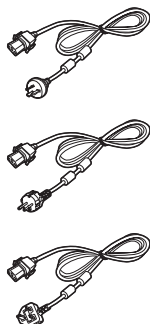


Sponka × 1

- TMME289



Napajalni kabel
(pribl. 3 m (118 palcev))



Te dodatke bodo uporabili strokovni monterji ob nameščanju enote.

**Pokrov vijaka z obročem
× 1**

- TMME375-1



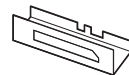
**Vijak z obročem × 1
(M12)**



Značka Panasonic × 1

Panasonic

**Pritrditvena plošča za
značko Panasonic × 1**



**Imbus ključ × 1
(M16)**

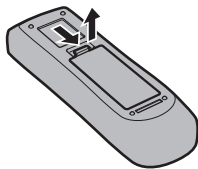


Pozor

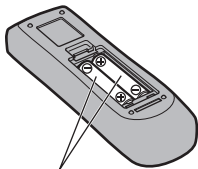
- Majhne delce shranite na ustrezen način in jih hranite zunaj dosega majhnih otrok.
- Številke delov dodatkov so predmet sprememb brez obvestila. (Dejanska številka dela se lahko razlikuje od zgoraj prikazane.)
- V primeru, da dodatke izgubite, jih kupite pri prodajalcu z navedbo zgoraj zapisanih števil delov. (Na voljo pri podpri za stranke)
- Ko vzamete predmete iz embalaže, le-to in pokrovček napajalnega kabla odvrzite v smeti.

Baterije daljinskega upravljalnika

1. Povlecite in pridržite kljuko, da odprete pokrov za baterije.



2. Vstavite baterije – upoštevajte pravilno polarnost (+ in -).



Tip AAA/R03/UM4

3. Ponovno namestite pokrov.

Koristen namig

- Za pogoste uporabnike daljinskega upravljalnika, zamenjajte stare baterije z alkalnimi baterijami za daljšo življenjsko dobo.



Previdnostni ukrepi za uporabo baterije

Nepravilna namestitev lahko povzroči puščanje baterije ali korozijo, ki bo poškodovala oddajnik daljinskega upravljalnika.

Odlaganje baterij v smeti mora biti opravljeno na okolju prijazen način.

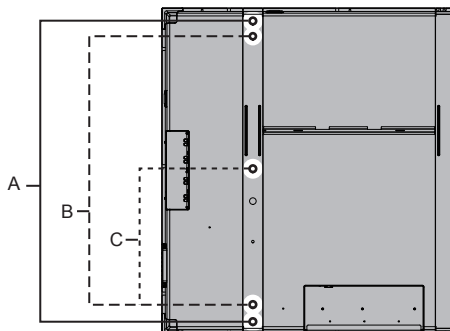
Upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

1. Baterije vedno zamenjajte v paru. Ko zamenjujete star par, vedno uporabite novi bateriji.
2. Ne kombinirajte rabljene baterije z novo.
3. Ne mešajte tipov baterij (primer: "Ogljikov-cinkovo" z "alkalno").
4. Rabljenih baterij ne skušajte napolniti, sprožiti kratek stik, razstaviti, segreti ali zažgati.
5. Baterijo je potrebno zamenjati, če se daljinski upravljalnik odziva sporadično ali z njim ni moč upravljati ekrana.
6. Ne zažigajte ali lomite baterij.
7. Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni toploti, kot sta sončna svetloba, ogenj ali podobno.

Pomembno obvestilo, ko pritrjujete pritrditvene konzole 98-palčni model

Ko pritrjujete opcijske pritrditvene konzole na 98-palčni model, pritrđiti kljuko stojala na mesta, ki so prikazana na spodnji sliki, v skladu s tipi pritrđitvenih konzol.

Mesto za pritrđitev kljuke stojala

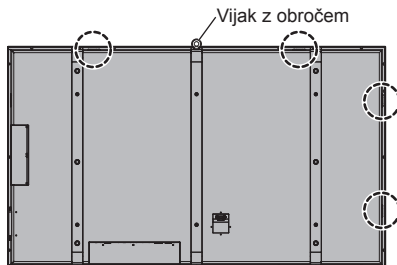


- A: Konzola za namestitev na strop (za namestitev potrebujete priložen vijak, zato kljuko stojala niso potrebne.)
B: Konzola za namestitev na steno
C: Podstavek

O vijaku z obročem

Ta enota ima en vijak z obročem (M12), ki je pritrjen na sredino zgornjega dela v času dostave. Pri nameščanju ga uporabite, da povlečete enoto navzgor. Prav tako, če je potrebno, uporabite luknje za vijake z obroči kot je prikazano na spodnji sliki.

Mesta za namestitev vijaka z obročem



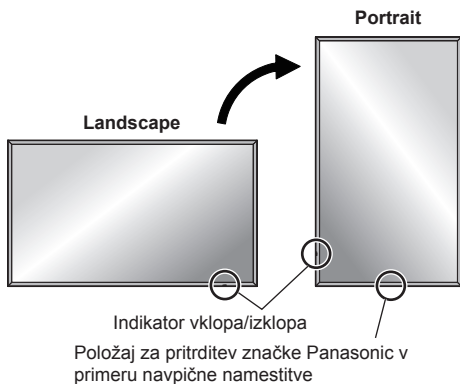
Opomba

- Za namestitev se morate obrniti na usposobljenega tehnika.
- Uporabljajte samo vijake z obroči in vijake, ki so priloženi enoti.
- Po namestitvi odstranite vijak z obročem in nato prekrijte luknjo s priloženim pokrovčkom za vijak z obročem.

Navpična namestitev

Če želite ekran namestiti navpično, mora biti indikator vklopa/izklopa biti na dnu.

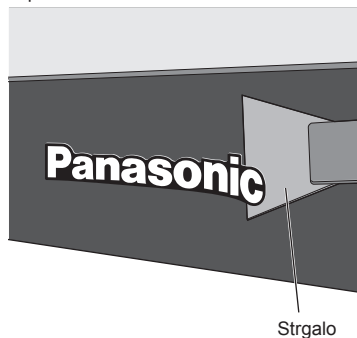
Prav tako nastavite možnost [Display orientation] (smer zaslona) v meniju [Setup] (nastavitve) na vrednost [Portrait] (pokončno).



Pritrditev značke Panasonic

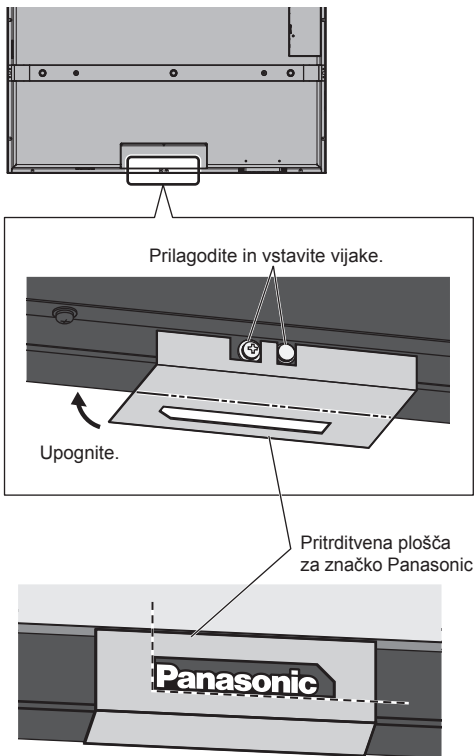
Odstranite značko Panasonic, ki je bila pritrjena v času pošiljanja, ter pritrдите priloženo značko Panasonic na položaj, ki je prikazan na zgornji sliki.

Pri odstranjevanju značke bodite pazljivi in jo odstranite z uporabo strgala itd. Če ostane lepilo, le-tega očistite z mehko krpo.



Da pritrđite značko Panasonic, uporabite priloženo pritrđitveno ploščico za značko Panasonic.

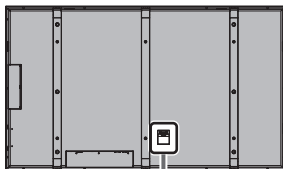
Kot prikazuje spodnja slika, začasno pričvrstite pritrđitveno ploščo za značko Panasonic s prilagoditvijo zarez in namestitvijo 2 vijakov ter nato pričvrstite značko Panasonic.



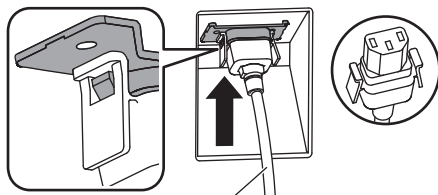
Priključki

Priključitev in pritrditev napajalnega kabela

Zadnja stran enote



Pritrditev napajalnega kabela



Napajalni kabel (priložen)

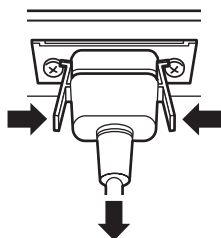
Vstavite priključek v prikazovalno enoto.

Ko priključite napajalni kabel, morate zaslišati klik.

Opomba

- Poskrbite, da je napajalni kabel zaščiten tako na levi kot desni strani.

Odstranjevanje napajalnega kabela



Odklopite priključek s pritiskom dveh gumbov.

Opomba

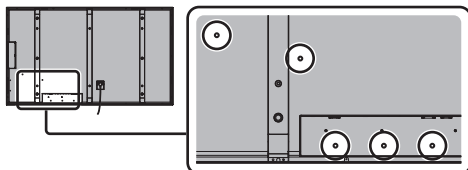
- Pri odstranjevanju napajalnega kabela morate vedno odklopiti napajalni kabel na strani vtičnice.

Pritrditev kabela

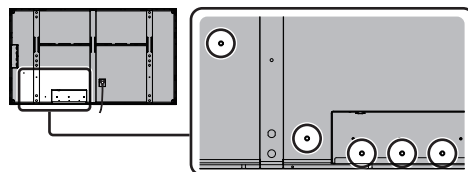
Opomba

- Enoti je priložena ena sponka. V primeru, da želite kabel pritrditi na petih mestih, kupite dodatne sponke. Če potrebujete več sponk, jih kupite pri vašem prodajalcu. (Na voljo pri podpori za stranke)

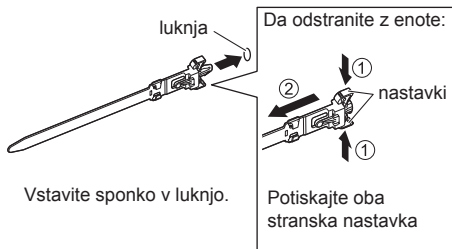
84-palčni model



98-palčni model

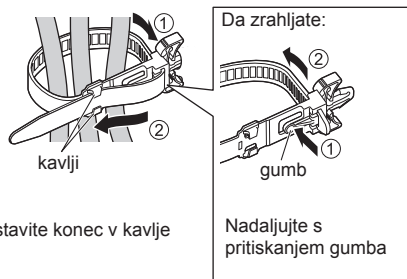


1. Pritrdite sponko



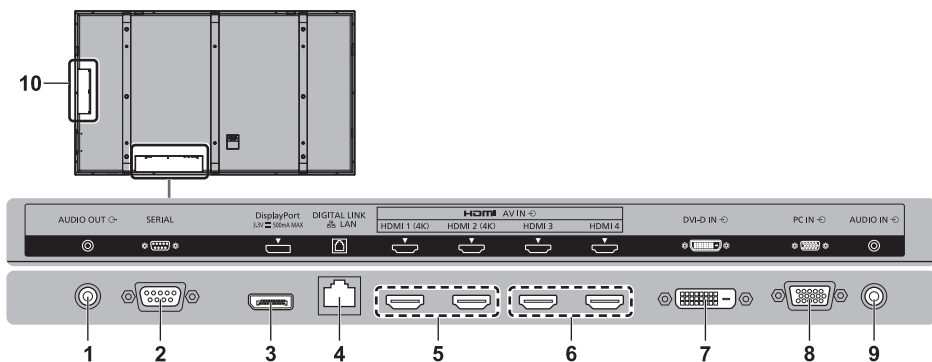
Vstavite sponko v luknjo.

2. Spnite kable



Vstavite konec v kavlji

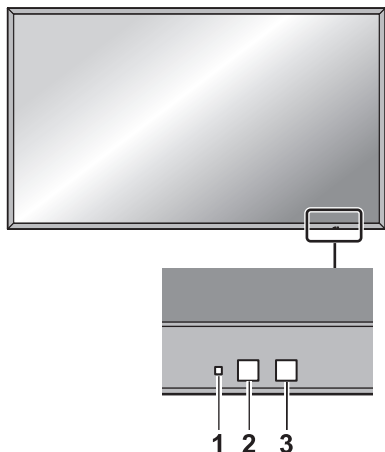
Priključitev video opreme



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 AUDIO OUT: | <p>Izhodni priključek za analogni zvok</p> <p>Priključite zvočno opremo za vhodni priključek za analogni zvok.</p> |
| 2 SERIAL: | <p>Serijski nadzorni priključek</p> <p>Nadzirajte zaslon s priključitvijo na osebni računalnik.</p> |
| 3 DisplayPort: | <p>DisplayPort Vhodni priključek (podpira sliko ločljivosti 4K)</p> <p>Priključitev na osebni računalnik ali video opremo z uporabo izhodnega priključka DisplayPort.</p> |
| 4 DIGITAL LINK / LAN*: | <p>DIGITAL LINK Vhodni priključek (podpira sliko ločljivosti 4K)</p> <p>Nadzirajte zaslon s priključitvijo na omrežje.</p> <p>Prav tako lahko priključite na napravo, ki pošilja video ali zvočne signale prek priključka DIGITAL LINK.</p> <p>*: DIGITAL LINK je tehnologija, ki omogoča signalom, kot so zvočni ali video signali, prenos z uporabo prepletenega para kablov.</p> |
| 5 AV IN (HDMI 1, HDMI 2): | <p>Vhodni priključek HDMI (podpira sliko ločljivosti 4K)</p> <p>Priključite video opremo z izhodnim signalom ločljivosti 4K ali video opremo, kot sta videorekorder ali predvajalnik DVD itd.</p> |
| 6 AV IN (HDMI 3, HDMI 4): | <p>Vhodni priključek HDMI</p> <p>Priključite video opremo kot sta videorekorder ali predvajalnik DVD itd.</p> |
| 7 DVI-D IN: | <p>Vhodni priključek DVI-D</p> <p>Priključite video opremo z izhodom DVI-D.</p> |
| 8 PC IN: | <p>Vhodni priključek za osebni računalnik</p> <p>Priključite video priključek osebnega računalnika, video opremo z izhodom "Y, P_B(C_B), P_R(C_R)" ali "R, G, B".</p> |
| 9 AUDIO IN: | <p>Vhodni priključek za zvok za skupno rabo z DVI-D IN in PC IN</p> |
| 10 SLOT 1, SLOT 2: | <p>Razširitvena reža</p> <p>Priključitev na opcijsko ploščo priključkov.</p> <p>(glejte stran 3)</p> |

Identifikacija krmiljenja

Glavna enota



1 Indikator vklopa/izklopa

Indikator vklopa/izklopa zasveti.

Ko je el. napajanje enote vklopljeno (Glavno stikalo za vklop / izklop (glavno stikalo za vklop/ izklop): VKLOPLJENO)

- Slika je prikazana: zelena
- Izklop (pripravljenost) z daljinskim upravljalnikom: rdeča
Ko je možnost [Network control] (Omrežni nadzor) nastavljena na vrednost [On] (vklopljeno): oranžna
- Izklop s funkcijo "Power management" (upravljanje napajanja): oranžna

Ko je el. napajanje enote izklopljeno (Glavno stikalo za vklop / izklop (glavno stikalo za vklop/ izklop): IZKLOPLJENO): ne sveti

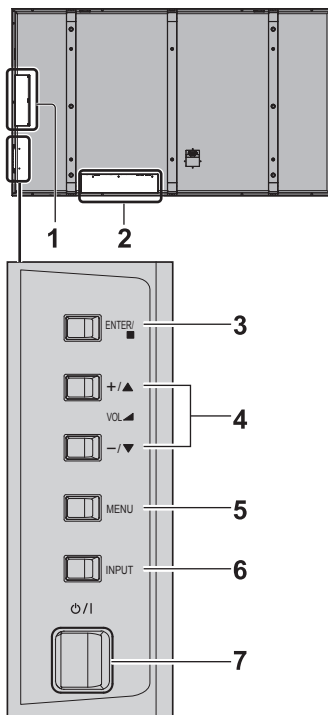
Opomba

- Enota bo še vedno porabljala manjšo količino elektrike, če je napajalni kabel vstavljen v stensko vtičnico.
- Ko indikator vklopa/izklopa sveti z oranžno, je poraba el. energije v stanju pripravljenosti običajno večja, kot če bi indikator vklopa/izklopa svetil z rdečo.

2 Senzor daljinskega upravljalnika

3 Senzor svetlosti

Zazna svetlost v okolju gledanja.



1 SLOT 1, SLOT 2

- Priključitev na ploščo priključkov (dodatna oprema).

2 Priključek za zunanji vhod

- Priključitev na video opremo, osebni računalnik itd.

3 <ENTER (Enota)>

- Konfigurira element na zaslonu menija. Preklopi način razmerja.
- Ko je element izbran na zaslonu, s pritiskom tipke <ENTER (Enota)>, ▲▼ na tipki bo vodnik delovanja preklopljen na ◀▶.

4 <VOL + (Enota)> / <VOL - (Enota)>

- Glasnost gor "+", dol "-"
- Ko je prikazan zaslon menija:
" + " : pritisnite za premik kazalca navzgor
" - " : pritisnite za premik kazalca navzdol

5 <MENU (Enota)>

- Vsakokrat, ko pritisnete tipko <MENU (Enota)>, preklopite zaslon menija.

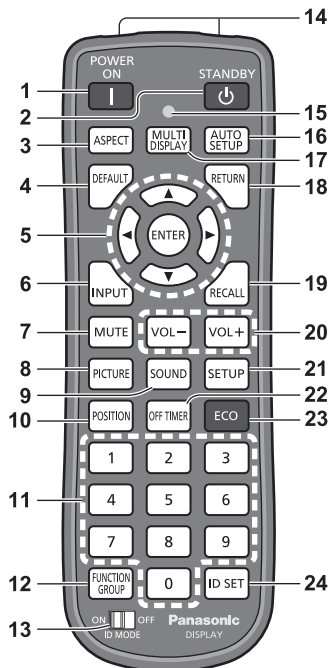
6 <INPUT (Enota)> (izbira signala INPUT (vhod))

- Izbere priključeno napravo.

7 <Glavno stikalo za vklop / izklop>

- Vklopi/izklopi el. napajanje.

Oddajnik daljinskega upravljalnika



1 POWER ON (I)

- Vklopi enoto (prikazana je slika), ko je zaslon vklopljen z uporabo stikala za vklop/izklop in v stanju pripravljenosti. (glejte stran 14)

2 STANDBY (⏻)

- Izklopi enoto (stanje pripravljenosti), ko je zaslon vklopljen z uporabo stikala za vklop/izklop in na ekranu prikazana slika. (glejte stran 14)

3 ASPECT

- Prilagodite razmerje.

4 DEFAULT

- Ponastavite nastavitve za sliko, zvok itd. na privzete vrednosti.

5 Tipka ENTER / kazalec (▲▼◀▶)

- Se uporablja za navigacijo po zaslonih menija.

6 INPUT

- Preklopi vhod za prikaz na zaslonu.

7 MUTE

- Vklop/izklop utišanja zvoka.

8 PICTURE

9 SOUND

10 POSITION

11 Numerične tipke (0 - 9)

- Se uporabljajo za vnos številke ID-ja pri uporabi več zaslonov.
- Se uporabljajo kot bližnjične tipke z dodelitvijo pogosto uporabljenih funkcij.

12 FUNCTION GROUP

13 ID MODE

14 Oddaja signala

15 Indikator delovanja daljinskega upravljalnika

- Utripa ob pritisku tipk na daljinskem upravljalniku.

16 AUTO SETUP

- Samodejno prilagodi položaj/velikost ekrana.

17 MULTI DISPLAY

- Preklopi med "1-zaslonskim prikazom" in "4-zaslonskim prikazom".

18 RETURN

- Se uporablja za vrnitev na prejšnji meni.

19 RECALL

- Prikaže stanje trenutne nastavitve načina vnosa, načina razmerja itd.

20 VOL + / VOL -

- Prilagodi nivo glasnosti.

21 SETUP

22 OFF TIMER

- Preklopi na stanje pripravljenosti po določenem času.

23 ECO

- Preklopi nastavitve načina Eco.

24 ID SET

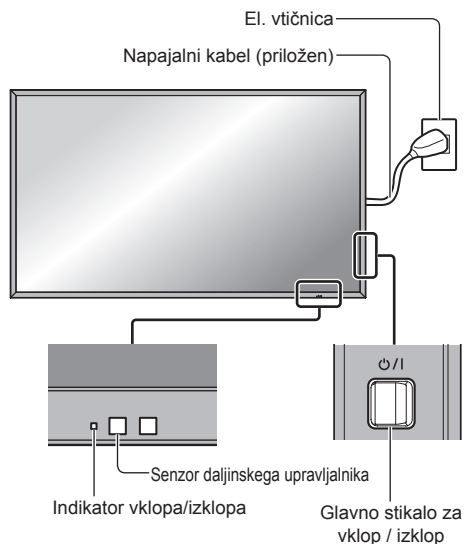
- Se uporablja za nastavitve ID-ja daljinskega upravljalnika pri uporabi več zaslonov.

Opomba

- Med sprejemnikom signala daljinskega upravljalnika v enoti in daljinskim upravljalnikom ne postavljajte predmetov.
- Enoto postavite proč od dnevne svetlobe ali drugih virov močne svetlobe, da s tem preprečite bleščanje svetlobe na sprejemnik signala daljinskega upravljalnika v enoti.
- V teh navodilih so tipke daljinskega upravljalnika in enote označene kot <>.
(Primer: <POWER ON>.)

Delovanje je predvsem pojasnjeno s prikazom tipk daljinskega upravljalnika, vendar pa lahko prav tako uporabite tipke na enoti, če gre za enaki tipki.

Osnovni nadzor



Za uporabo usmerite daljinski upravljalnik neposredno v senzor daljinskega upravljalnika v enoti.



1 Priključite napajalni kabel na zaslon.

(glejte stran 10)

2 Priključite vtičač v vtičnico.

Opomba

- Vrsta vtičača je lahko odvisna od države. Zaradi tega el. vtičača, ki je prikazan na levi, morda ne bo primeren za vašo enoto.
- Pri odstranjevanju napajalnega kabla morate vedno odklopiti napajalni kabel na strani vtičnice.

3 Pritisnite <Glavno stikalo za vklop / izklop> (glavno stikalo za vklop/ izklop) na enoti, da nastavite stanje enote: vklopljeno.

- Indikator vklopa/izklopa: zelena (slika je prikazana).
- Ko je enota vklopljena, lahko uporabljate daljinski upravljalnik.

■ Če želite vklopiti/izklopiti enoto z daljinskim upravljalnikom

Pritisnite tipko <POWER ON> (vklop/izklop), da vklopite zaslon.

- Indikator vklopa/izklopa: zelena (slika je prikazana).

Pritisnite tipko <STANDBY> (pripravljenost), da izklopite zaslon.

- Indikator vklopa/izklopa: rdeča (pripravljenost)

Pritisnite <Glavno stikalo za vklop / izklop> (glavno stikalo za vklop/izklop) na enoti, da jo izklopite, ko je enota vklopljena ali v načinu pripravljenosti.

Opomba

- Med uporabo funkcije "Power management" (upravljanje napajanja), indikator vklopa/izklopa pri izklopljeni enoti sveti z oranžno.

■ Ko prvič vklopite enoto,

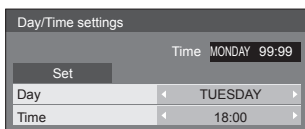
se prikaže naslednji zaslon.

Nastavljajte z daljinskim upravljalnikom. Tipke na enoti ne delujejo.

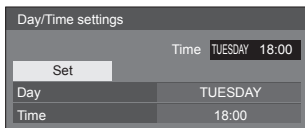
1 Izberite jezik s tipko ▲ ▼ in pritisnite <ENTER>.



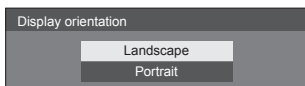
2 Izberite vrednost [Day] ali [Time] s tipko ▲ ▼ in nastavite s tipko ◀ ▶.



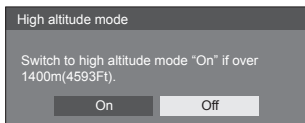
3 Izberite vrednost [Set] s tipko ▲ ▼ in pritisnite <ENTER>.



4 Za navpično nastavev izberite vrednost [Portrait] s tipko ▲ ▼ in pritisnite <ENTER>.



5 Izberite vrednost [On] (vklop) ali [Off] (izklop) s tipko ◀ ▶ in pritisnite <ENTER>.



Opomba

- Ko so elementi nastavljeni, se zaslon ne bo več prikazal ob ponovnem vklopu naprave.
- Po nastavitvi lahko elemente spremenite v naslednjih menijih.

[OSD language]

[Day/Time settings]

[Display orientation]

[High altitude mode]

■ Sporočilo ob vklopu enote

Naslednje sporočilo se lahko prikaže ob vklopu enote:

Previdnostni ukrepi za izklop, ko ni aktivnosti

'No activity power off' is enabled.

Ko je vrednost [No activity power off] (izklop, ko ni aktivnosti) v meniju [Setup] (nastavitve) nastavljena na [Enable] (omogočeno), se ob vsakem vklopu enote prikaže opozorilno sporočilo.

Informacije o "Power management" (upravljanje vklopa/izklopa)

Last turn off due to 'Power management'.

Ko nastavite možnost "Power management" (upravljanje vklopa/izklopa), se ob vsakem vklopu enote prikaže sporočilo z informacijami.

Prikaz tega sporočila lahko nastavite v naslednjem meniju:

- Meni [Options] (možnosti)
 - Power on message(No activity power off)
 - Power on message(Power management)

Tehnični podatki

Št. modela

84-palčni model: TH-84LQ70W

98-palčni model: TH-98LQ70W

84-palčni model: TH-84LQ70LW

98-palčni model: TH-98LQ70LW

Poraba električne energije

84-palčni model

540 W

98-palčni model

620 W

V izklopljenem stanju

0,3 W

V stanju pripravljenosti

0,5 W

Stanje pripravljenosti (ko je možno [Network control]) nastavljena na vrednost [On]

3,0 W

Ekran LCD

84-palčni model

84-palčni ekran IPS (LED z osvetlitvijo v ozadju),
16:9 razmerje višine/širine

98-palčni model

98-palčni ekran IPS (LED z osvetlitvijo v ozadju),
16:9 razmerje višine/širine

Velikost zaslona

84-palčni model

1 860 mm (š) × 1 047 mm (v) × 2 135 mm (diagonala) /
73,2 palca (š) × 41,2 palca (v) × 84,0 palcev (diagonala)

98-palčni model

2 159 mm (š) × 1 214 mm (v) × 2 477 mm (diagonala) /
85,0 palca (š) × 47,8 palca (v) × 97,5 palcev (diagonala)

(št. pik)

8 294 400 (3 840 (š) × 2 160 (v))

Mere (v × š × g)

TH-84LQ70W:

1 949 mm × 1 141 mm × 99 mm /
76,7 palcev × 44,9 palcev × 3,9 palcev

TH-98LQ70W:

2 233 mm × 1 288 mm × 122 mm /
87,9 palcev × 50,7 palcev × 4,8 palcev

TH-84LQ70LW:

1 949 mm × 1 141 mm × 92 mm /
76,7 palcev × 44,9 palcev × 3,7 palcev

TH-98LQ70LW:

2 233 mm × 1 288 mm × 113 mm /
87,9 palcev × 50,7 palcev × 4,5 palcev

Teža

TH-84LQ70W:

pribl. 108,0 kg / 238,1 funt neto

TH-98LQ70W:

pribl. 136,0 kg / 299,9 funt neto

TH-84LQ70LW:

pribl. 84,0 kg / 185,2 funt neto

TH-98LQ70LW:

pribl. 105,0 kg / 231,5 funt neto

Vir el. energije

220 - 240 V ~ (220 - 240 V izmeničnega toka),
50/60 Hz

V stanju delovanja

Temperatura

Od 0 °C do 40 °C (od 32 °F do 104 °F)*1

Vlažnost

Od 20 % do 80 % (brez kondenzacije)

V stanju skladiščenja

Temperatura

Od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F)

Vlažnost

Od 20 % do 80 % (brez kondenzacije)

Priključki

HDMI 1

HDMI 2

HDMI 3

HDMI 4

Priključek TIP A*2 × 4

(HDMI 1 in HDMI 2 podpirata 4K. HDMI 3
podpira DEEP COLOR (globoke barve).)

Zvočni signal:

Linearni PCM (frekvence vzorčenja - 48 kHz,
44,1 kHz, 32 kHz)

DVI-D IN

Konektor DVI-D s 24 nožicami:

V skladu z DVI Revision 1.0

Zaščita vsebine:

Združljivo s HDCP 1.1

PC IN

Visokoločljivostni konektor Mini D-sub s
15 nožicami:

Združljivo z DDC2B

Y/G:

- 1,0 Vp-p (75 Ω) (s sinhronizacijo)
- 0,7 Vp-p (75 Ω) (brez sinhronizacije)

P_B/C_B/B:

- 0,7 Vp-p (75 Ω)

P_R/C_R/R:

- 0,7 Vp-p (75 Ω)

HD/VD:

- 1,0 - 5,0 Vp-p (visoka impedanca)

AUDIO IN

Stereo mini priključek (M3) 0,5 Vrms

DisplayPort

Priključek DisplayPort × 1

Zvočni signal:

- Linearni PCM (frekvence vzorčenja - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz)

SERIAL

Priključek za zunanje krmiljenje

D-sub z 9 nožicami:

- Združljivo z RS-232C

DIGITAL LINK / LAN

Za omrežje RJ45 in povezave DIGITAL LINK, ki so združljive s PjLink

Komunikacijski način:

- RJ45 100BASE-TX

Zvok

Zvočniki

120 mm × 40 mm × 2 kosa

AUDIO OUT

Stereo mini priključek (M3) 0,5 Vrms

Izhod: Spremenljivo (od -∞ do 0 dB) (1 kHz 0 dB
vhod, 10 kΩ obremenitev)

Zvočni izhod

20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)

Oddajnik daljinskega upravljalnika

Vir el. energije

DC 3 V (baterija (tip AAA/R03/UM4) × 2)

Območje delovanja

Pribl. 30 m (90 čevljev)

(pri uporabi neposredno pred sprejemnikom)

Teža

102 g (vključno z baterijama)

Mere (v × š × g)

48 mm × 145 mm × 27 mm /

1,89 palcev × 5.71 palcev × 1.06 palcev

*1: Okoljska temperatura za uporabo te enote pri višini (1 400 m (4 593 čevljev) in višje oziroma nižje od 2 400 m (7 874 čevljev) nadmorske višine): Od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

*2: VIERA LINK ni podprt.

Opomba

- Dizajn in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila. Navedene teže in mere so približne vrednosti.

Licenca za programsko opremo

■ Informacije o programski opremi za ta izdelek

Ta izdelek ima nameščeno programsko opremo, ki ima delno licenco v skladu s Free BSD LICENSE.

Predpisi Free BSD LICENSE pod zgoraj navedenimi tehničnimi podatki so:

(Te predpise določa tretja oseba; zaradi česar so navedeni izvorni predpisi (v angleščini).)

Copyright © 1980, 1986, 1993

Upravni odbor Univerze v Kaliforniji. Vse pravice pridržane.

Posredovanje in uporaba izvorne in binarne kode, z ali brez sprememb, so dovoljene pod pogojem, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

1. Distribucije izvorne kode morajo ohraniti gornje opozorilo o avtorskih pravicah, ta seznam pogojev in navedeno omejitev odgovornosti.
2. Posredovana binarna koda mora ohraniti gornje opozorilo o avtorskih pravicah, ta seznam pogojev in navedeno omejitev odgovornosti v dokumentaciji in/ali drugih materialih, posredovanih s kodo.
3. Vsi propagandni materiali, ki omenjajo lastnosti ali uporabo te programske opreme, morajo prikazati naslednje priznanje:
Ta izdelek vključuje programsko opremo, ki jo je razvila Univerza v Kaliforniji, Berkeley, in sodelavci.
4. Imena Univerze in njenih sodelavcev ne smejo biti uporabljena za oglaševanje in promocijo izdelkov izhajajočih iz te programske opreme brez posebnega predhodnega pisnega dovoljenja.

TO PROGRAMSKO OPREMO ZAGOTAVLJAJO UPRAVNI ODBOR IN SODELAVCI »KOT JE« IN KAKRŠNAKOLI IZRECNA ALI IMPLICITNA JAMSTVA, VKLJUČNO Z, VENDAR NE OMEJENO NA, IMPLICITNA JAMSTVA ZA PRODAJNO KVALITETO IN USTREZNOST ZA DOLOČEN NAMEN, SO ZAVRNJENA. V NOBENEM PRIMERU UPRAVNI ODBOR ALI SODELAVCI NE ODGOVARJAJO ZA NOBENO POSREDNO, NAKLJUČNO, POSEBNO, KAZENSKO ALI POSLEDIČNO ŠKODO (VKLJUČNO, VENDAR NE OMEJENO NA, PRIDOBIVANJE NADOMESTNIH DOBRIN ALI USLUG; ZA IZGUBO UPORABNOSTI, PODATKOV ALI DOBIČKA; ALI PREKINITEV POSLOVANJA), NE GLEDE NA VZROK IN NA TEORIJO ODGOVORNOSTI, BODISI PO POGODBI, OBJEKTIVNI ODGOVORNOSTI ALI ŠKODI (VKLJUČNO MALOMARNOST ALI DRUGAČE), KI NA KAKRŠEN KOLI NAČIN IZHAJA IZ UPORABE TE PROGRAMSKE OPREME, TUDI ČE SO OBVEŠČENI O MOŽNOSTI TAKŠNE ŠKODE.

Informacije za uporabnike o zbiranju in odlaganju stare opreme in rabljenih baterij



Ti simboli na izdelkih, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov in baterij ne smete odvreči med gospodinjne odpadke. Za pravilno obdelavo, predelavo in recikliranje starih izdelkov in rabljenih baterij, vas prosimo, da jih odnesete do ustreznega zbirnega centa, v skladu z nacionalno zakonodajo in Direktivami 2002/96/ES in 2006/66/ES.



S pravilnim odlaganjem teh izdelkov in baterij boste pomagali ohraniti dragocene vire in preprečili morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, ki bi sicer nastali zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki.



Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih izdelkov in baterij, se obrnite na vašo lokalno občino, službo za odlaganje odpadkov ali prodajalno, kjer ste kupili artikle.

Napačno odlaganje odpadkov je lahko kaznivo, v skladu z nacionalno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se obrnite na vašega prodajalca ali dobavitelja za dodatne informacije.

[Informacije o odlaganju v drugih državah izven Evropske unije]

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči te predmete, se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca in prosite za pravičen način odlaganja v smeti.

Opomba za simbol baterije (primer spodnjih dveh simbolov):

Ta simbol se lahko uporablja skupaj s simbolom za kemikalije. V tem primeru izpolnjuje zahteve iz Direktive za uporabljeno kemikalijo.



Cd

Zapis za kupce

Številko modela in serijsko številko tega izdelka lahko najdete za zadnji strani. Zabeležite to serijsko številko v spodnji prsto in shranite to knjižico, vključno z računom, kot trajno potrdilo o nakupu, ki vam bo v pomoč pri identifikaciji v primeru kraje ali izgube in za namene servisiranja tekom garancije.

Številka modela

Serijska številka

Center za testiranje Panasonic

Panasonic Service Europe, podružnica podjetja Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Zvezna republika Nemčija

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.com>

Slovenščina